

Exposición

Museo de Zaragoza

Sede Etnología

Parque Grande

José Antonio Labordeta

Antes del latín

Lenguas prerromanas
en Aragón
(siglos II-I a.C.)

 XFORMAL


DIC_2024 — FEB_2025

Las lenguas prerromanas en Aragón (siglos II-I a.C.)

La lengua es un elemento básico en la construcción de la identidad de una sociedad y de su cohesión como comunidad diferenciada. La lengua sirve para comunicarse y crear relaciones estrechas entre los individuos, pues mediante esta facultad se trasmite toda la información generada por una sociedad: conocimientos prácticos, principios económicos, creencias, ritos y normas, sentimientos e historias.

Al mismo tiempo, el idioma es un factor diferenciador y limitador, pues la influencia directa de un grupo étnico solo puede extenderse con solidez hasta el límite geográfico en el que se comprende su lengua vehicular. En el momento en que el hablante traspasa la última isoglosa pierde la esencia de su identidad. Su principal activo étnico, aquel que fue adquirido en el seno de su grupo, ahora lo convierte en un ser ajeno, tal vez un enemigo.

El territorio que hoy es Aragón se sitúa en una zona que, antes de la conquista de Hispania por los romanos, era compartida por varios pueblos que utilizaron tres lenguas paleohispánicas bien diferentes: celtibérico, ibérico y vascónico que, sin embargo, no parece que supusieran una barrera infranqueable. El uso de la escritura por estos pueblos, principalmente los dos primeros, en un momento relativamente temprano como es el siglo II a. C. nos permite acercarnos a esas lenguas, si bien nuestro conocimiento actual de ellas es limitado. El signario de ambos fue el ibérico, si bien hubo adaptaciones para recoger algunas particularidades de la lengua céltica.

El Museo de Zaragoza es depositario de la colección de inscripciones en lengua céltica más extensa del mundo, además de poseer también ejemplos de escritura en ibérico y algún ejemplo de uso del alfabeto latino para expresar un texto celtibérico y pervivencias de onomásticas indígenas en latín, ya en momentos tardíos como es el siglo I d.C.

En esta muestra podemos contemplar las principales piezas de la colección de nuestro museo, desde tres de los Bronces de Botorríta, inscripciones monetales, modestos textos sobre vajilla hasta un epitafio. El material ha sido organizado por lenguas: celtibérica, ibérica y latina, de forma que pueda comprenderse mejor el mosaico que constituyeron hasta que fueron borradas definitivamente por la lengua latina. Se han añadido algunos objetos de cultura material de cada grupo para dar una pincelada del contexto en que se hablaron estos idiomas hace más de dos mil años.

Isidro Aguilera Aragón

Director del Museo de Zaragoza



El Celtibérico

El celtibérico pertenece al grupo de las lenguas célticas de la familia indoeuropea. Se usó en el antiguo territorio de la Celtiberia, en el centro de la península ibérica. Esta lengua se escribió en signario celtibérico, basado en la adaptación del ibérico. Está compuesto por sonidos silábicos y alfabéticos, se detecta un signario oriental que se empleó, sobre todo, en el valle del Ebro y otro occidental para la meseta que están reflejando también diferencias fonéticas entre los hablantes celtibéricos. Era una lengua flexiva con verbos conjugables que conocemos a partir de un par de centenares de inscripciones, entre las que destaca el conjunto de bronce de *Contrebia Belaiska* (Botorrita) conservados en el Museo de Zaragoza, de los que presentamos el I y el IV.





El Ibérico

El ibérico es una lengua que se hablaba en una amplia franja de la costa mediterránea de la península ibérica y sur de Francia, desde el río Hèrault hasta el cabo de Gata. El origen de esta lengua es muy discutido, algunos defienden un origen autóctono, aislado de las grandes familias lingüísticas. Otros proponen una agrupación del íbero con el aquitano y el vasco. Como en el caso del celtíbero, se escribió con signos silábicos y alfabéticos, con variantes caligráficas y fonéticas. Era una lengua flexiva y aglutinante de la que tampoco se pueden traducir textos complejos.

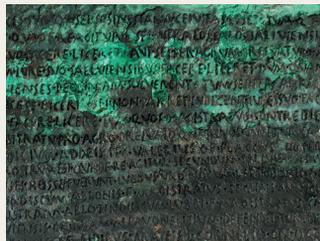




Romanización: El latín

El latín es la lengua hablada en la Roma antigua. Pertenece a la familia de lenguas indoeuropeas. Aportada a la península ibérica por los invasores romanos a finales del siglo III a.C. fue extendiéndose durante el largo proceso de conquista y romanización que supuso la extinción de las lenguas indígenas que raramente perduraron más allá de finales del siglo I d.C.

Inscripciones como el bronce de Novallas apuntan a que primero se perdió la lengua escrita y más tarde la hablada, sustituidas por el latín. Las palabras más resistentes a la desaparición fueron los nombres personales, como sugieren la *Tabula Contrebiensis* y el epitafio del bilbitano *Mandius Mandicus*.



www.museodezaragoza.es